SOÁl428-LUAÄTTÖÙPHAÀN,Phaànl(Tieáp Theo) l1

59-TÖÏ TIEÄN DUØNG Y KHOÂNG HOÛI CHUÛ>>8

1. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø nöôùc Xaù- veä. Baáy giôø, nhoùm saùu Tyø-kheo chaân thaät thí>>9 y cho Tyø-kheo thaân haäu; sau ñoù, khoâng noùi vôùi chuû maø laáy maëc. Caùc Tyø-kheo nghe bieát, trong ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng phaïm haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, hieàm traùch nhoùm saùu Tyø-kheo: Taïi sao tröôùc ñaây, caùc thaày ñaõ ñem y thí cho Tyø-kheo thaân haäu, sau khoâng noùi vôùi chuû maø laáy maëc?

Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn vì nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø-kheo, quôû traùch nhoùm saùu Tyø-kheo:

* Vieäc caùc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Nhoùm saùu Tyø-kheo, sao caùc oâng, tröôùc ñaõ ñem y thí cho Tyø-kheo thaân haäu roài, sau khoâng noùi vôùi chuû maø laáy maëc?

Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch nhoùm saùu Tyø- kheo roài, baûo caùc Tyø-kheo:

* Nhöõng keû ngu si naøy, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

***Tyø-kheo naøo, ñaõ cho y ñeán Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, veà sau khoâng noùi vôùi chuû maø laáy maëc,340 ba-daät- ñeà.***

1. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Y: Coù möôøi loaïi nhö tröôùc ñaõ noùi.

Cho y: Töùc laø tònh thí y. Tònh thí y coù hai caùch: Chaân thaät tònh thí vaø trieån chuyeån tònh thí.

* Chaân thaät tònh thí: Ngöôøi cho noùi, - Ñaây laø y dö cuûa toâi chöa taùc tònh. Nay vì ñeå tònh, toâi cho tröôûng laõo, ñeå laøm chaân thaät tònh thí.>4l
* Trieån chuyeån tònh thí: Ngöôøi cho noùi, - Ñaây laø y dö cuûa toâi chöa taùc tònh. Nay vì ñeå tònh, toâi cho tröôûng laõo. Vò ñöôïc cho neân noùi nhö vaày, Tröôûng laõo nghe cho. Tröôûng laõo coù y dö nhö vaäy, chöa taùc tònh.

Nay cho toâi ñeå ñöôïc tònh, toâi xin nhaän. Nhaän roài neân hoûi, - Tröôûng laõo muoán cho ai? Ngöôøi cho neân noùi, - Cho vò coù teân nhö vaäy. Vò kia neân noùi,

>>8. Nguõ phaàn: Ba-daät-ñeà 8l; Taêng kyø: 6>; Thaäp tuïng, Caên baûn: 68. Pali, Paâc. 59.

>>9. Xem cht. l4, Ch.iv, Ni-taùt-kyø l.

2

* Tröôûng laõo coù caùi y dö naày, chöa taùc tònh. Nay cho toâi ñeå ñöôïc tònh, neân toâi nhaän. Nhaän roài toâi chuyeån cho Tyø-kheo coù teân nhö vaäy. Nhö vaäy y naày laø sôû höõu cuûa Tyø-kheo coù teân nhö vaäy. Tröôûng laõo vì Tyø-kheo coù teân nhö vaäy caát giöõ hoä trì, tuøy yù xöû duïng>42.

Chaân thaät tònh thí thì phaûi hoûi chuû, sau ñoù môùi laáy duøng. Coøn trieån chuyeån tònh thí thì noùi hay khoâng noùi, tuøy yù laáy duøng. Neáu Tyø-kheo y ñaõ chaân thaät tònh thí, khoâng noùi vôùi chuû maø laáy duøng, phaïm Ba-daät-ñeà.

Tyø-kheo-ni, Ba-daät-ñeà. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

Söï khoâng phaïm: Noùi vôùi chuû roài môùi laáy duøng, neáu chaân thaät tònh thí. Noùi hay khoâng noùi tröôùc khi laáy duøng, neáu laø trieån chuyeån tònh thí. Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi; si cuoàng,

loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.

>40. Taêng kyø: khoâng xaû maø thoï duïng. Thaäp tuïng: Ngöôøi khaùc khoâng traû maø cöôõng ñoaït laáy. Caên baûn: nhaän y ngöôøi khaùc gôûi, töï tieän duøng maø khoâng hoûi chuû.

>4l. Pali: Sammukhāvikappanā, taùc tònh hieän tieàn (tröïc tieáp); cf. Vin. iv. l22.